BUNDESVERSAMMLUNG / ASSEMBLEE FEDERALE
52. Legislaturperiode / 52e législature **Stand: 14. September 2026**

Nähere Bezeichnung gleichnamiger Ratsmitglieder
Appellation des homonymes

Zur eindeutigen Identifikation der Ratsmitglieder gleichen oder ähnlichen Namens (Homographen, Homophonen und Quasi-Homophonen) werden Zusatzbezeichnungen vorgesehen, die beim Aufruf im Saal, sowie in den zahlreichen Publikationen (z.B. Zusammensetzung der Kommissionen, Amtliches Bulletin) verwendet werden.

Pour une identification claire des homonymes (homographes, homophones et quasi-homophones), les patronymes des intéressés sont complétés par une donnée univoque. Cette appellation est utilisée pour l'appel en salle et pour les publications (convocations, bulletin officiel, etc.).

N = Nationalrat / Conseiller national
S = Ständerat / Conseiller aux Etats

N	Berli Rudi	N	Hässig Patrick
N	Bläsi Thomas	N	Hess Erich
		N	Hess Lorenz
S	Bischof Pirmin	N	Marti Min Li
N	Bischof Edgar	N	Marti Samira
N	Bürgi Roman	N	Meier Andreas
N	Bürgin Yvonne	N	Meyer Mattea
N	Candan Hasan	S	Michel Matthias
N	Candinas Martin	N	Michel Simon
N	Dobler Loïc	S	Müller Damian
N	Dobler Marcel	N	Müller Leo
		N	Müller-Altermatt
N	Clivaz Christophe	N	Portmann Barbara
S	Fivaz Fabien	N	Portmann Hans-Peter
S	Ettlin Erich	N	Roth David
S	Hegglin Peter	S	Roth Franziska
		N	Roth Pasquier
N	Gaillard Benoît	N	Schläfli Nina
S	Maillard Pierre-Yves	N	Schläpfer Therese
N	Gobet Nadine	S	Schmid Martin
N	Golay Roger	N	Schmid Pascal
N	Gysi Barbara	N	Schneider Meret
N	Gysin Greta	N	Schneider-Schneiter
		N	Schnyder Markus
N	Stettler-Riem Katja	N	Wasserfallen Christian
N	Stettler Thomas	S	Wasserfallen Flavia

BEHALTEN IHRE DOPPELNAMEN:

N Badran Jacqueline, Büchel Roland, Dünki-Bättig, Egger Mike, Fehlmann Rielle, Fehr Düsel, Fischer Benjamin, Grossen Jürg, Hurter Thomas, Klopfenstein Broggini, Matter Thomas, Michaud Gigon, Pfister Gerhard, Piller Carrard, Prelicz-Huber, Rechsteiner Thomas, Reimann Lukas, Rutz Gregor, Seiler Graf, Thalmann-Bieri, Umbricht Pieren, Walti Beat, Wismer Priska

S Crevoisier Crelier, Fässler Daniel, Friedli Esther, Gmür-Schönenberger, Graf Maya, Häberli-Koller, Herzog Eva, Maret Marianne, Sommaruga Carlo

Kennzeichnung von Homonymen und Homographen

1. Die Differenzierung der Homographen, Homophonen und der Quasi-Homophonen gilt für die Mitglieder beider Räte.

2. Zur Differenzierung fügt man dem Namen grundsätzlich den Vornamen bei.

3. Genügt der Vorname nicht, so wird er durch ein anderes Element ergänzt, zum Beispiel durch den Namen des Ehepartners oder der Ehepartnerin oder durch eine geographische Bezeichnung.

4. Als geographische Bezeichnung wird vorzugsweise das Kennzeichen des betreffenden Kantons verwendet.

5. Die Ortsbezeichnung ist Bestandteil der Wohnadresse. Sie wird nur in der Schreibweise des Sprachgebietes verwendet, in dem der betreffende Ort liegt (ohne Übersetzung).

6. Namensänderungen werden nur vorgenommen, wenn eine amtliche Änderung erfolgt (z.B. Heirat, Scheidung) oder falls ein zweites Ratsmitglied gleichen oder ähnlichen Namens vereidigt wird.

Désignation des homonymes et homographes

1. La différenciation des homographes, des homophones et des quasi-homophones porte sur les députés des deux chambres.

2. La différenciation se fait en principe par le prénom.

3. Lorsque le prénom ne suffit pas à faire la différenciation, il est complété par une information telle que nom d'alliance ou désignation géographique.

4. Comme complément géographique, on utilisera de préférence le sigle du canton entre parenthèses.

5. Les désignations de localités doivent faire partie de l'adresse du domicile; elles ne sont indiquées que dans la langue officielle de la localité en question, sans traduction.

6. Un nom ne peut être modifié que si l'état civil change (par ex. mariage, divorce) ou si un nouveau député portant le même nom ou un nom semblable entre au conseil.